





**Titelbild/Illustrazione di copertina:**  
**Noemi Harrasser**, Pflzen/Falzes (BZ)  
Fotografie in Pflzen auf einer Trockenmauer  
Fotografia a Falzes su un muro a secco.



**Impressum/Colophon:**

EVTZ EUROPAREGION  
TIROL-SÜDTIROL-TRENTINO  
GECT EUREGIO  
TIROLO-ALTO ADIGE-TRENTINO  
Laubengasse 19/A, via dei Portici  
I-39100 Bozen/Bolzano  
Tel: +39 0471 402026  
E-Mail: info@europaregion.info  
www.europaregion.info  
www.facebook.com/europaregion.info

**Druck/stampa:** Lanarepro  
**Graphik/grafica:** Abler GmbH  
**Projektleitung/Coordinamento di progetto:** Matthias Fink  
**Fotocredits:** Land Tirol/Berger: Euregio2Plus-Ticket  
**Walter Gütl:** Euregio-Bahnverkehr beim Grenzbahnhof  
**Innichen (Traffico di frontiera alla stazione di San Candido),  
Innichen/San Candido (BZ)**



**Dorian Aliu**  
Vahrn/Varna (BZ)



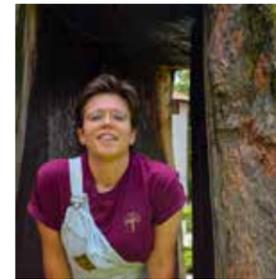
**Jan-Andrè Sorarù**  
Badia/Abtei (BZ)



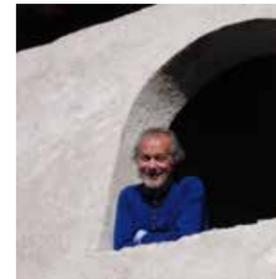
**Luisa Azzoli**  
Meran/Merano (BZ)



**Hans Bergmann**  
Strassen (T)



**Camilla Bertolini**  
Rovereto (TN)



**Gianni Bodini**  
Schlanders/Silandro (BZ)



**Corinna Claassen**  
Imst (T)



**Dario Conci**  
Kastelruth/Ciastel/Castelrotto (BZ)



**Angela Corradini**  
Avio (TN)



**Claudio Dallafior**  
Pergine Valsugana (TN)



**Marco Delaiti**  
Calliano (TN)



**Klaus Demarchi**  
Canal San Bovo (TN)



**Lisa Ebersperger**  
Innsbruck (T)



**Sabine Gattringer**  
Kufstein (T)



**Marlies Glieber**  
Ainet (T)



**Tobias Gröfler**  
Prägraten am Großvenediger (T)



**Günther Haas**  
Innsbruck (T)



**Thomas Holzmann**  
Steinach am Brenner (T)



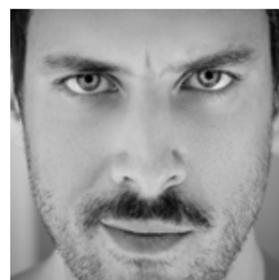
**Paolo Lorenzi**  
Trento/Trient (TN)



**Christian Mahlknecht**  
Ritten/Renon (BZ)



**Armin Mavc**  
Arzl im Pitztal (T)



**Mattia Mele**  
Bolzano/Bozen (BZ)



**Ugo Moser**  
Baselga di Pinè (TN)



**Andreas Neurauter**  
Tux (T)



**Lorenza Panizza**  
Roverè della Luna (TN)



**Otto Praxmarer**  
Innsbruck (T)



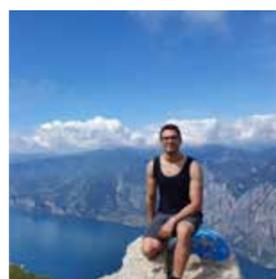
**Martin Rasom**  
Sèn Jan di Fassa/San Giovanni di Fassa (TN)



**Ulrike Rehmann**  
Toblach/Dobbiaco (BZ)



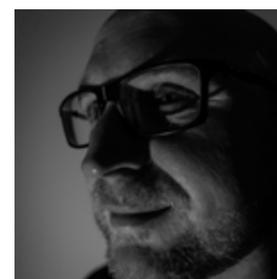
**Marco Reimair**  
Steinach am Brenner (T)



**Samuele Rinaldi**  
Samone (TN)



**Sandri Luigi**  
Novella (TN)



**Hannes Schacher**  
Oberperfuss (T)



**Fabian Schiestl**  
Hart im Zillertal (T)



**Alfred Stolzlechner**  
Ahrntal/Valle Aurina (BZ)



**Maria Valduga**  
Terragnolo (TN)



### Liebe Bürgerinnen und Bürger von Tirol, Südtirol und Trentino!

Wir sind Europaregion! Die Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino zeichnet sich durch ein breites Engagement der Verwaltung, Wirtschaft, Kultur, Wissenschaft und Gesellschaft in der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit aus.

Auch der Euregio-Kalender 2021 ist ein Ausdruck dieses breiten Engagements. Bereits zum fünften Mal sind es die Bürgerinnen und Bürger, die durch ihre Fotos einen gleichermaßen beeindruckenden wie abwechslungsreichen Ausblick auf das neue Jahr geben. Die Aufnahmen zeichnen ein eindrucksvolles Landschafts- und Stimmungsbild unserer gemeinsamen Heimat.

Das gemeinsame Büro der Europaregion konnte aus einem Fundus von über 2.400 eingereichten Fotos die bestgeeignetsten für den Euregio-Kalender auswählen. Diese positive Resonanz bestätigt auch die dritte Erhebung zur Bekanntheit und Einstellung der Bevölkerung zur Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino, die von der Universität Innsbruck im heuer vorgestellt wurde. 86% der SüdtirolerInnen, 77% der TirolerInnen und 71% der TrentinerInnen kennen die

Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino, eine überwältigende Mehrheit von 90% spricht sich für den weiteren Ausbau der Zusammenarbeit in unserer gemeinsamen Europaregion aus. Die drei Länder Tirol, Südtirol und Trentino verfolgen das Ziel, durch gemeinsame Initiativen und Projekte die Europaregion sichtbar und für die Bevölkerung erlebbar zu machen. Über den gemeinsamen Europäischen Verbund für Territoriale Zusammenarbeit, der seit 2011 das rechtliche Fundament für unsere Europaregion bildet, wurden zahlreiche neue Angebote geschaffen, von Ferienwochen für Kinder und Jugendliche über die Euregio-Akademie bis hin zum EuregioFamilyPass, der auch im neuen Jahr zahlreiche Vergünstigungen und Aktivitäten in Tirol, Südtirol und Trentino für Familien aus allen drei Landesteilen zugänglich macht.

Wir bedanken uns bei all den BürgerInnen, die ihre Fotos für den Euregio-Kalender 2021 zur Verfügung gestellt haben und gratulieren allen, deren Fotos als Hauptmotiv bzw. als Motiv für die monatliche Bildcollage ausgewählt wurden!

### Care cittadine e cari cittadini di Tirol, Alto Adige e Trentino,

l'Euregio siamo noi! Ciò che contraddistingue l'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino è l'impegno ad ampio raggio profuso nell'ambito della collaborazione transfrontaliera a livello amministrativo, economico, culturale e sociale.

Frutto di questo impegno è anche il Calendario dell'Euregio 2021, che vede per la quinta volta le cittadine e i cittadini offrire attraverso le loro fotografie una visione intensa quanto variegata del nuovo anno, raffigurando in modo suggestivo i paesaggi e le atmosfere della nostra terra.

Le immagini per il Calendario sono state selezionate dall'Ufficio comune dell'Euregio fra le oltre 2.400 inviate. Una risposta massiccia, che conferma ancora una volta i risultati del terzo sondaggio sulla notorietà dell'Euregio e sull'atteggiamento della popolazione nei suoi confronti, presentato quest'anno dall'Università di Innsbruck, e secondo il quale l'86% della popolazione altoatesina, il 77% di quella tirolese e il 71% di quella trentina conosce l'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino e una schiacciante maggioranza (90%) è favorevole a un

ulteriore potenziamento della collaborazione all'interno della cornice condivisa dell'Euregio.

Tirol, Alto Adige e Trentino perseguono l'obiettivo di dare all'Euregio visibilità e concretezza, attraverso iniziative e progetti congiunti. Tramite il Gruppo europeo di cooperazione territoriale, che dal 2011 costituisce la base giuridica su cui poggia la nostra euroregione, sono state portate avanti molte nuove proposte: dalle settimane di vacanza per ragazzi e giovani all'Accademia dell'Euregio, fino all'EuregioFamilyPass, con cui anche nell'anno prossimo le famiglie dei tre territori potranno accedere a numerose agevolazioni e offerte in Tirol, Alto Adige e Trentino.

Ringraziamo tutte le cittadine e tutti i cittadini che hanno voluto mettere a disposizione le loro fotografie per la realizzazione del Calendario 2021 dell'Euregio, complimentandoci con tutti gli autori delle immagini, scelte come motivo principale o come elemento per il collage fotografico del mese.

**Arno Kompatscher**

Landeshauptmann von Südtirol

Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**Günther Platter**

Landeshauptmann von Tirol

Präsident des EVTZ Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino

Capitano del Tirolo

Presidente del GECT Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino

**Maurizio Fugatti**

Landeshauptmann des Trentino

Presidente della Provincia Autonoma di Trento

Martin Rasom - Fucidae, Passo San Pellegrino (Pass), Soraga (TN)



Cianni Bodini - Alte Straße zwischen Mals und Burgeis (vecchia strada tra Malles e Burgusio), Mals/Malles (BZ)



Tobias Gröfler - Stieglitz im Schneefall (Cardellino), Prägraten am Großvenediger (T)

Jänner | Gennaio 2021

T, BZ, TN		So   Do			T, BZ, TN				So   Do							So   Do							So   Do							So   Do
<b>1</b>	2	<b>3</b>	4	5	<b>6</b>	7	8	9	<b>10</b>	11	12	13	14	15	16	<b>17</b>	18	19	20	21	22	23	<b>24</b>	25	26	27	28	29	30	<b>31</b>



Jänner | Gennaio 2021



[www.europaregion.info](http://www.europaregion.info)

Klaus Demarchi - Disegnare con la luce (zeichnen mit Licht), Lago di Calaita (See), Canal San Bovo (TN)

T, BZ, TN		So   Do			T, BZ, TN				So   Do						So   Do				So   Do						So   Do						So   Do
<b>1</b>	2	<b>3</b>	4	5	<b>6</b>	7	8	9	<b>10</b>	11	12	13	14	15	16	<b>17</b>	18	19	20	21	22	23	<b>24</b>	25	26	27	28	29	30	<b>31</b>	

Ulrike Rehmann - Grand Hotel, Toblach/Dobbiaco (BZ)



Luigi Sandri - Torrente (Bach) Novella, lago (See) di Santa Giustina, Revò (TN)



Thomas Holzmann - Kirche (Chiesa), Oberberg am Brenner (T)

Februar | Febbraio 2021

1	2	3	4	5	6	So   Do	7	8	9	10	11	12	13	So   Do	14	15	16	17	18	19	20	So   Do	21	22	23	24	25	26	27	So   Do	28
---	---	---	---	---	---	---------	---	---	---	----	----	----	----	---------	----	----	----	----	----	----	----	---------	----	----	----	----	----	----	----	---------	----



Hannes Schacher - Lüsener Fernerkogel im Vollmondlicht (a luna piena), Gries im Sellrain (T)

Februar | Febbraio 2021



[www.europaregion.info](http://www.europaregion.info)

1	2	3	4	5	6	So   Do	7	8	9	10	11	12	13	So   Do	14	15	16	17	18	19	20	So   Do	21	22	23	24	25	26	27	So   Do	28
---	---	---	---	---	---	---------	---	---	---	----	----	----	----	---------	----	----	----	----	----	----	----	---------	----	----	----	----	----	----	----	---------	----



### Tirol Panorama

Das Tirol Panorama thront auf dem Bergisel über Innsbruck und trägt nicht umsonst diesen eindrucksvollen Namen: Neben einer grandiosen Aussicht auf Tirols Landeshauptstadt beheimatet es auch das größte Kunstwerk des Landes, das 1.000 Quadratmeter große Tirol-Panorama. Auf 360 Grad erzählt das Riesenrundgemälde von der dritten Bergiselschlacht im Tiroler Freiheitskampf, angeführt von Andreas Hofer.



[www.europaregion.info/tirol-panorama](http://www.europaregion.info/tirol-panorama)



### Brenner

Der Brenner profiliert sich als kontrastreicher Verbindungsort zwischen Nord- und Südtirol. Durch die wirtschaftliche Funktion als Hauptverkehrsrouten zeugt die Wipptaler Marktgemeinde auch besonders von den geschichtsträchtigen und politischen Geschehnissen der Vergangenheit. Repräsentativ dafür ist das Gemeindebild des Ortes, das sich vor allem in den letzten 100 Jahren stark verändert hat.



[www.europaregion.info/brenner](http://www.europaregion.info/brenner)



### Karneval der Matoci

Wer in der Karnevalszeit im Trentiner Fleimstal unterwegs ist, sollte am Faschingssamstag unbedingt in Valfloriana vorbeischaun. Der "Karneval der Matoci" stellt den Umzug einer Hochzeitsgesellschaft dar und bezieht die Bevölkerung aktiv mit ein. Am Umzug nehmen eine Reihe von Karnevalsfiguren teil, die mit bunten Kostümen und Masken aus Zirbenholz ausgestattet sind.



[www.europaregion.info/karneval-matoci](http://www.europaregion.info/karneval-matoci)





### Tirol Panorama

Il Tirol Panorama und Bergisel si trova al Berg Isel nei pressi di Innsbruck, luogo di scena di complessivamente quattro battaglie nella lotta dei combattenti alla libertà per il Tirolo sotto la guida di Andreas Hofer contro le armate di Napoleone ed i suoi alleati. Al centro l'immenso dipinto del mito Tirolo a forma rotonda a 360 gradi che cerca di immortalare su una superficie di 1.000 metri quadrati la lotta per l'indipendenza tirolese in maniera vertiginosa e affascinante.



[www.europaregion.info/museo-tirol-panorama](http://www.europaregion.info/museo-tirol-panorama)



### Brennero

Il Brennero è un ponte di collegamento ad alto contrasto tra il Tirolo del Nord e l'Alto Adige. Grazie alla sua funzione economica come principale via di transito, il comune del Brennero nella Wipptal (Alta Val Isarco) è anche un testimone particolare degli eventi storici e politici del passato. Rappresentativo di questo è il cambiamento del paese abbastanza radicale soprattutto negli ultimi 100 anni.



[www.europaregion.info/brennero](http://www.europaregion.info/brennero)



### Carnevale dei Matoci

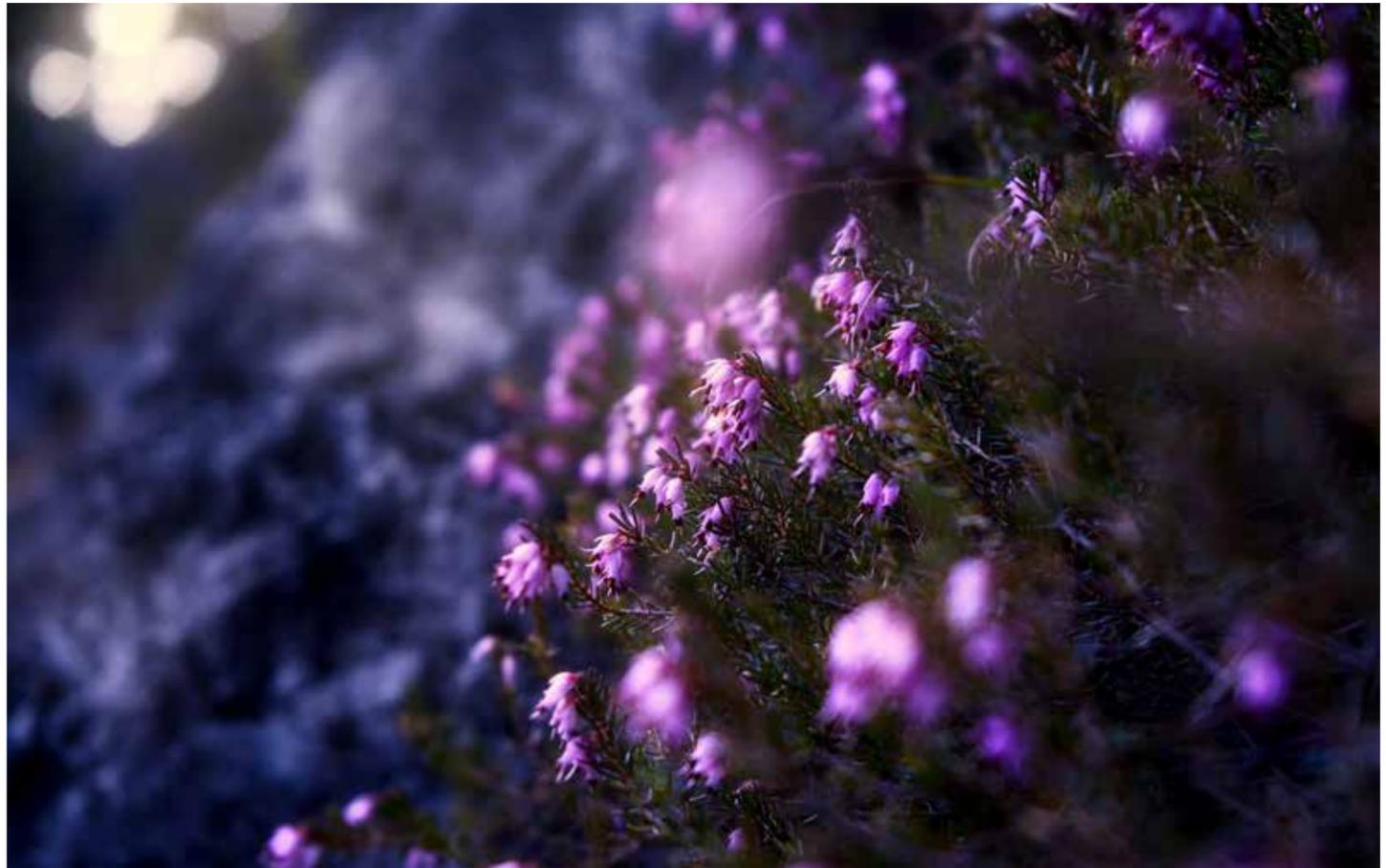
Chi si trova attorno al periodo carnevalesco nella Val di Fiemme, non dovrebbe tralasciare di visitare la Valfloriana durante il sabato grasso. Il „Carnevale dei Matoci” percorre tutte le piccole frazioni del paese di Valfloriana riproponendo l'antica usanza dei "cortei nuziali" e coinvolgendo la popolazione. Partecipano al Carnevale una serie di figure carnevalesche con costumi multicolori e bellissime maschere in legno di cirmolo dette "Facere".



[www.europaregion.info/carnevale-matoci](http://www.europaregion.info/carnevale-matoci)



Ugo Moser - Scarabeo foglia (Blattkäfer), Gherdëina/Gröden/Val Gardena (BZ)



Armin Mavc - Erika in voller Blüte (Erica in fiore), Arzi im Pitztal (T)



Samuele Rinaldi - Rifugio Tuckert (Hütte) e Sella (joch), Dolomiti di Brenta (TN)

März | Marzo 2021

 [www.europaregion.info](http://www.europaregion.info)

1	2	3	4	5	6	So   Do <b>7</b>	8	9	10	11	12	13	So   Do <b>14</b>	15	16	17	18	T 19	20	So   Do <b>21</b>	22	23	24	25	26	27	So   Do <b>28</b>	29	30	31
---	---	---	---	---	---	---------------------	---	---	----	----	----	----	----------------------	----	----	----	----	---------	----	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----

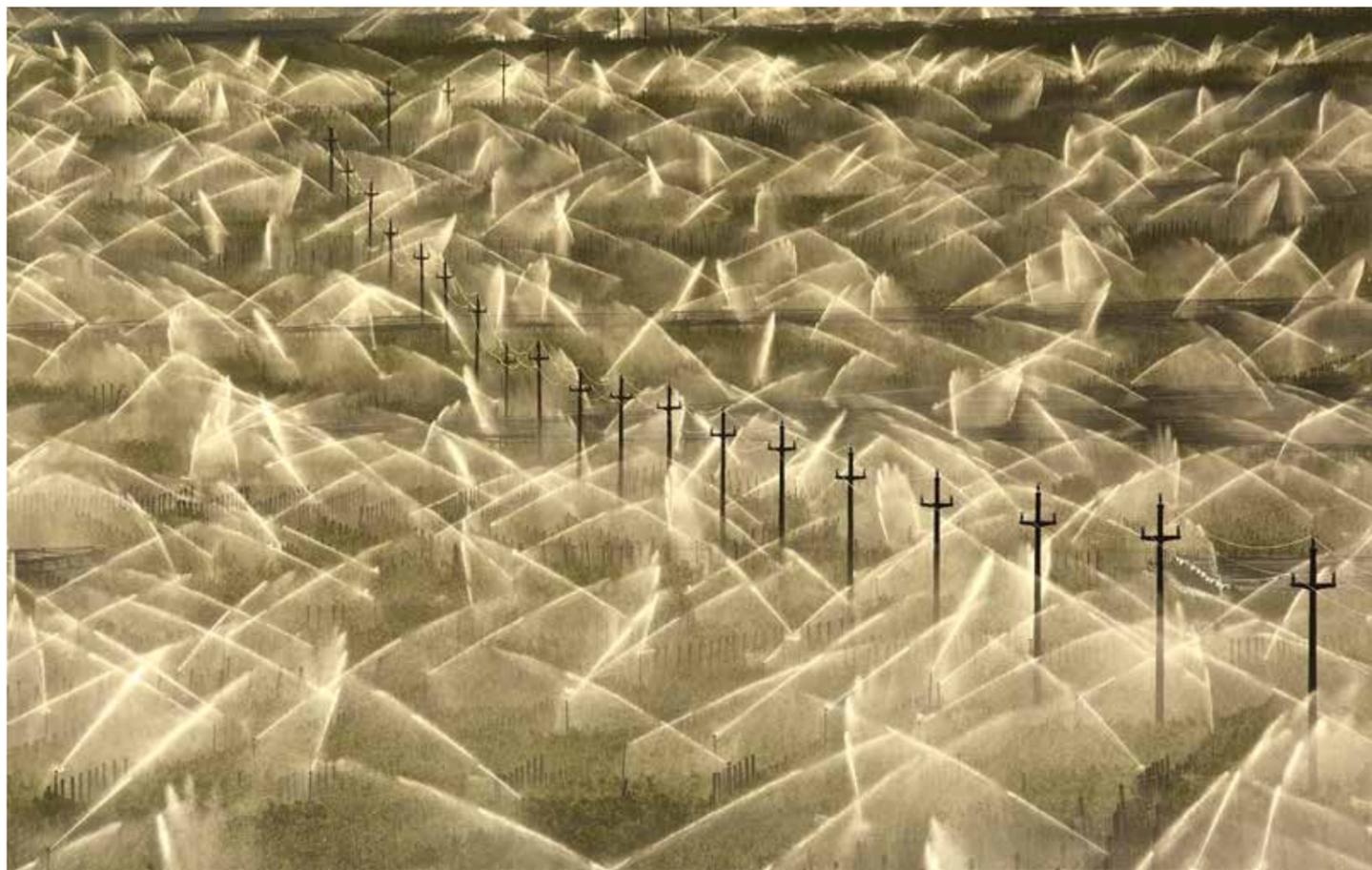


Lorenza Panizza - Cattedrale di San Vigilio e Fontana del Nettuno (Dom zum Hl. Vigili mit Neptunbrunnen), Trento (TN)

März | Marzo 2021

 [www.europaregion.info](http://www.europaregion.info)

1	2	3	4	5	6	So   Do	7	8	9	10	11	12	13	So   Do	14	15	16	17	18	T	19	20	So   Do	21	22	23	24	25	26	27	So   Do	28	29	30	31
---	---	---	---	---	---	---------	---	---	---	----	----	----	----	---------	----	----	----	----	----	---	----	----	---------	----	----	----	----	----	----	----	---------	----	----	----	----



April / Aprile 2021

1	2	3	So   Do	T, BZ, TN	6	7	8	9	10	So   Do	11	12	13	14	15	16	17	So   Do	18	19	20	21	22	23	24	BZ, TN	25	26	27	28	29	30
---	---	---	---------	-----------	---	---	---	---	----	---------	----	----	----	----	----	----	----	---------	----	----	----	----	----	----	----	--------	----	----	----	----	----	----



Andreas Neurauder - Milchstraße (Via Lattea), Rastkogel, Tux (T)

April / Aprile 2021



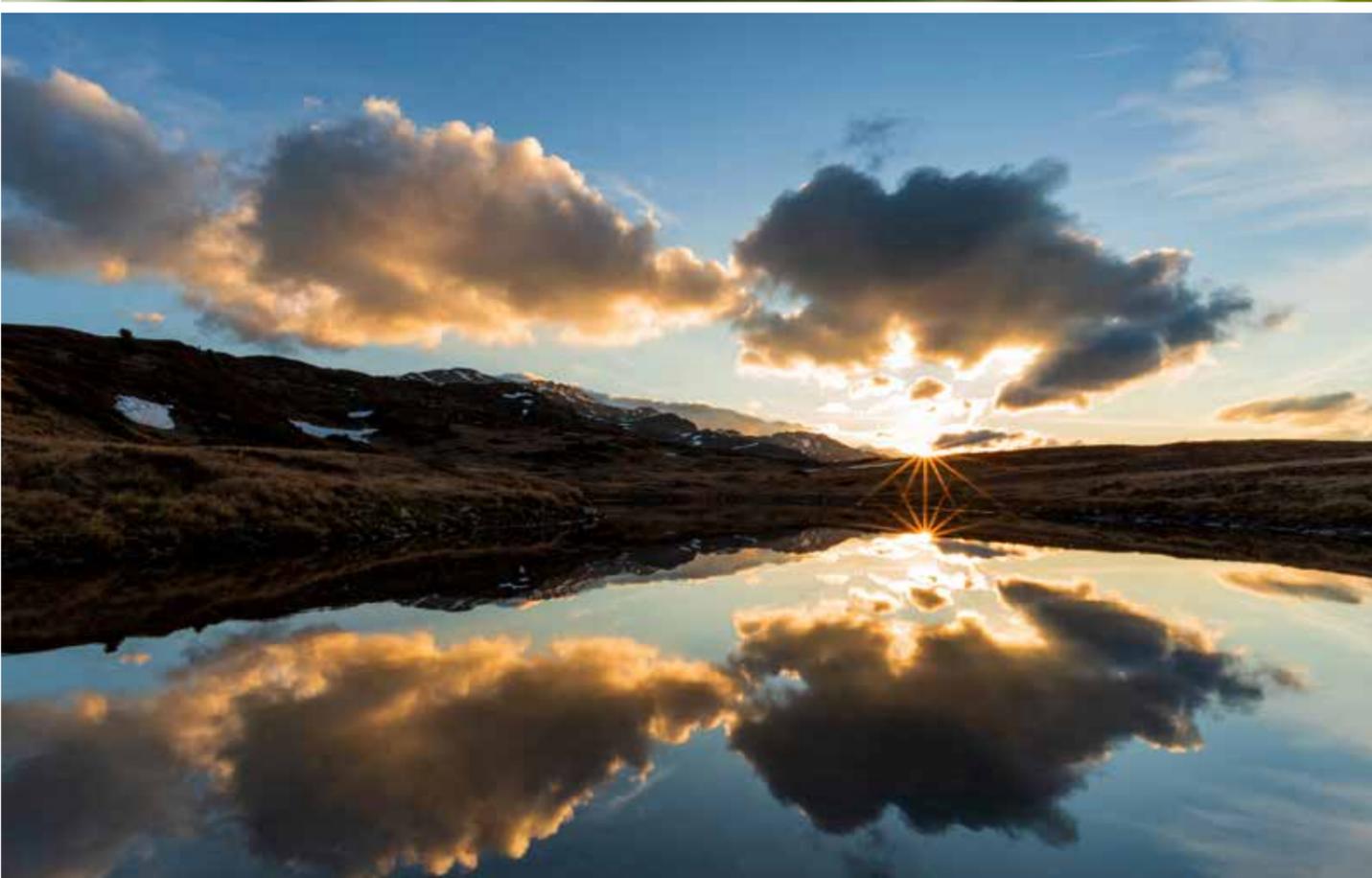
[www.europaregion.info](http://www.europaregion.info)

			So   Do	T, BZ, TN						So   Do												BZ, TN							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30

Camilla Bertolini - Adulto di Papilio Machaon (erwachsener Schwalbenschwanz), Monte Zugna, Rovereto (TN)



Hans Bergmann - Sonnenaufgang (alba) Fronstadler Alm (malgaj), Strassen (T)



Luisa Azzolini - Kurhaus, Merano/Meran (BZ)

Mai | Maggio 2021

T, BZ, TN	So   Do								So   Do				T								So   Do	T, BZ						So   Do		
<b>1</b>	<b>2</b>	3	4	5	6	7	8	<b>9</b>	10	11	12	<b>13</b>	14	15	<b>16</b>	17	18	19	20	21	22	<b>23</b>	<b>24</b>	25	26	27	28	29	<b>30</b>	31



Marco Reimair - Oberberger See (Lago), Obernberg am Brenner (T)

Mai / Maggio 2021

T, BZ, TN	So   Do								So   Do				T								So   Do	T, BZ						So   Do		
<b>1</b>	<b>2</b>	3	4	5	6	7	8	<b>9</b>	10	11	12	<b>13</b>	14	15	<b>16</b>	17	18	19	20	21	22	<b>23</b>	<b>24</b>	25	26	27	28	29	<b>30</b>	31



### Silberstadt Schwaz

Noch heute ist die Silberstadt Schwaz im mittleren Unterinntal geprägt von ihrer bedeutenden Rolle im Bergbau des 15. und 16. Jahrhunderts. Historische Altstadtbauten aus dem Mittelalter laden zum gemütlichen Flanieren durch die Gassen der Bezirkshauptstadt, während das umliegende Karwendelgebirge mit zahlreichen Outdoor-Angeboten lockt (Foto Lisa König).



[www.euoparegion.info/silberstadt-schwaz](http://www.euoparegion.info/silberstadt-schwaz)



### Schloss Buchenstein

Umgeben von der einzigartigen Kulisse der Sellagruppe formt Buchenstein (Fodom) eines der fünf Täler des historischen Ladinien. Das in der Provinz Belluno gelegene Schloss Buchenstein, auch Schloss Andraz genannt, repräsentiert als unmittelbarer Zeitzeuge die Geschichte des Fürstbistums Brixen und der Grafschaft Tirol.



[www.euoparegion.info/schloss-buchenstein](http://www.euoparegion.info/schloss-buchenstein)



### Buonconsiglio

Das Schloss Buonconsiglio in Trient wurde in der ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts als kaiserlicher Sitz errichtet und wurde dann zur Residenz der Fürstbischöfe von Trient, die es im Laufe der Zeit zu einem herrlichen Wohnschloss umbauen ließen. Im südlichen Teil des Schlosses befindet sich der Torre Aquila, in dem eines der berühmtesten und kostbarsten Fresken der internationalen Gotik – der Zyklus der Monate – zu entdecken ist (Foto Carlo Baroni).



[www.euoparegion.info/schloss-buonconsiglio](http://www.euoparegion.info/schloss-buonconsiglio)





### Schwaz - Città d'argento

Ancora oggi, la città d'argento di Schwaz, nella Valle dell'Inn, si caratterizza per l'importante ruolo svolto nell'attività mineraria nel XV e XVI secolo. Gli edifici del centro storico risalenti al Medioevo invitano a fare una piacevole passeggiata nei vicoli della città, mentre le circostanti montagne del Karwendel offrono numerose attività all'aperto (Foto Lisa König).



[www.euoparegion.info/citta-d-argento-schwaz](http://www.euoparegion.info/citta-d-argento-schwaz)



### Castel Andraz

A cavallo tra le Province di Trento, Bolzano e Belluno, nel cuore del Tirolo storico, sorge un'area culturale e linguistica il cui emblema è il Castello di Andraz. Esempio e testimone perfetto della storia recente e antica di questo territorio, il suggestivo Castello si fa ammirare nel Comune di Livinallongo, in uno splendido contesto dolomitico.



[www.euoparegion.info/castello-di-andraz](http://www.euoparegion.info/castello-di-andraz)



### Castel Buonconsiglio

Il Castello del Buonconsiglio è uno dei più vasti complessi monumentali della nostra Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino. Fu fondato come presidio imperiale nella prima metà del '200 e divenne poi residenza dei principi vescovi di Trento che lo trasformarono nel corso dei secoli in una magnifica residenza. All'estremità meridionale del complesso si eleva Torre Aquila, decorata al suo interno da uno fra i più importanti affreschi del Gotico internazionale: il Ciclo dei Mesi (Foto Carlo Baroni).



[www.euoparegion.info/castello-del-buonconsiglio](http://www.euoparegion.info/castello-del-buonconsiglio)

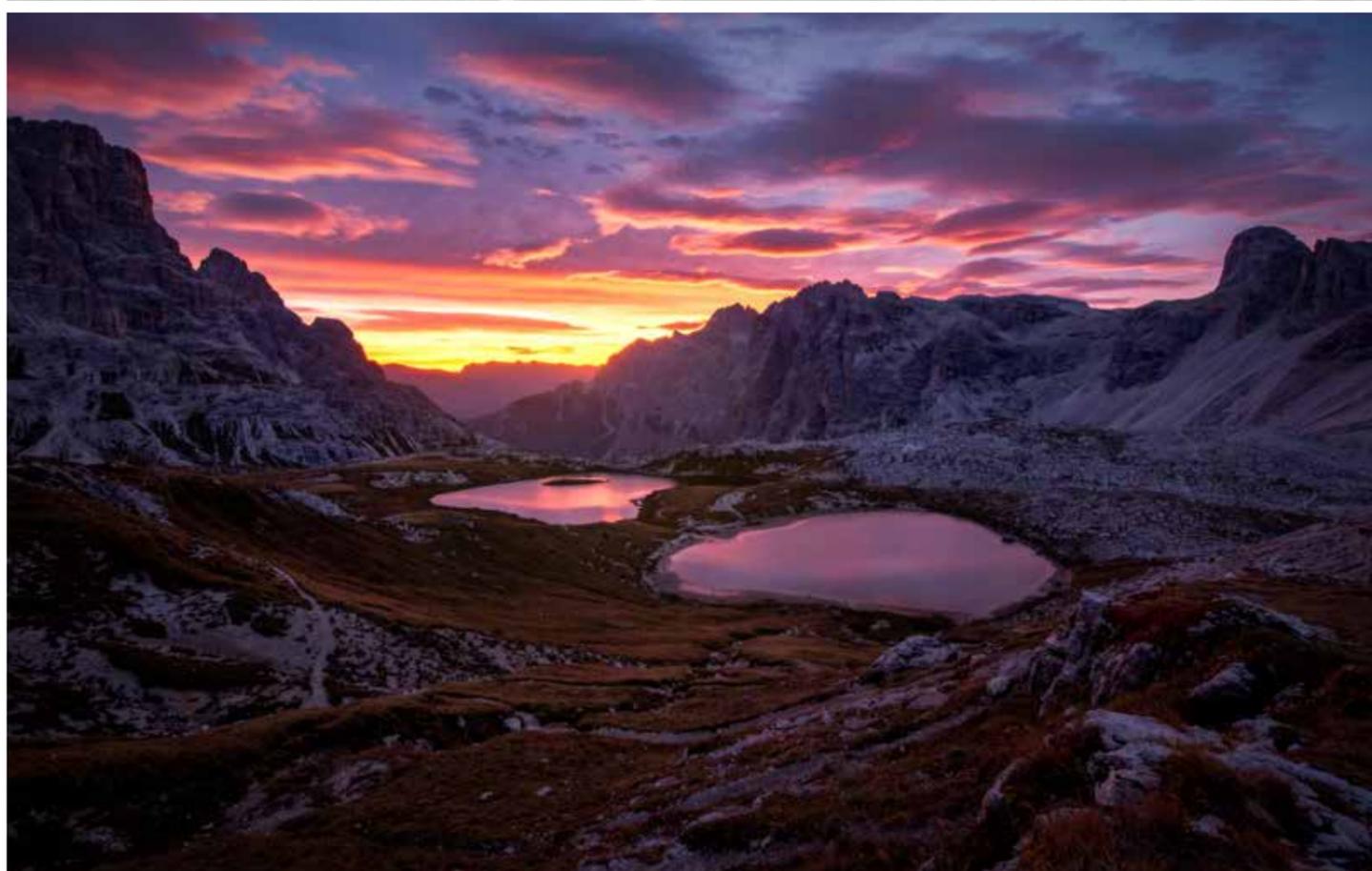




Thomas Holzmann - Innsbrucker Altstadt (centro storico), Innsbruck (T)



Fabian Schiestl - Stillschnee (lago artificiale), Mayrhofen (T)



Ugo Moser - Laghi dei Piani/Bödenseen, Dolomiti di Sesto/Seitner Dolomiten (BZ)

Juni | Giugno 2021

	BZ, TN	T			So   Do					T		So   Do						So   Do						TN	So   Do				
1	<b>2</b>	<b>3</b>	4	5	<b>6</b>	7	8	9	10	11	12	<b>13</b>	14	15	16	17	18	19	<b>20</b>	21	22	23	24	25	<b>26</b>	<b>27</b>	28	29	30



Jan Andr  Sorar  - Monte Castello, Naturpark Fanes-Sennes-Prags/Parco naturale Fanes-Sennes-Braves (BZ)

Juni | Giugno 2021

 [www.europaregion.info](http://www.europaregion.info)

	BZ, TN	T			So   Do					T		So   Do												TN	So   Do				
1	<b>2</b>	<b>3</b>	4	5	<b>6</b>	7	8	9	10	11	12	<b>13</b>	14	15	16	17	18	19	<b>20</b>	21	22	23	24	25	<b>26</b>	<b>27</b>	28	29	30

Sabine Gattringer - Regentropfen auf einer Kapuzinerkresse-Blatt (goccia di pioggia su una foglia di cappuccina), Kufstein (T)



Claudio Dallafior - Lago (See) delle Buse, Passo Manghen (Pass), Castello-Molina di Fiemme (TN)



Dorian Aliu - Rio di Scaleres/Schalderer Bach, Varna/Vahrn (BZ)

Juli | Luglio 2021



www.europaregion.info

1	2	3	So   Do 4	5	6	7	8	9	10	So   Do 11	12	13	14	15	16	17	So   Do 18	19	20	21	22	23	24	So   Do 25	26	27	28	29	30	31
---	---	---	--------------	---	---	---	---	---	----	---------------	----	----	----	----	----	----	---------------	----	----	----	----	----	----	---------------	----	----	----	----	----	----



Thomas Holzmann - Großer Ahornboden im Karwendel (piano di aceri), Eng. Vomp (T)

Juli | Luglio 2021

 [www.europaregion.info](http://www.europaregion.info)

1	2	3	So   Do <b>4</b>	5	6	7	8	9	10	So   Do <b>11</b>	12	13	14	15	16	17	So   Do <b>18</b>	19	20	21	22	23	24	So   Do <b>25</b>	26	27	28	29	30	31
---	---	---	---------------------	---	---	---	---	---	----	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----	----	----	----

Marco Delaiti - Tramonto sul Garda (Sonnenuntergang am Gardasee), Torbole, Nago (TN)



Hans Bergmann - „Pfaunauge“ („pavonia“), Jagdhausalm (malga), St. Jakob in Deferegggen (T)



Tobias Gröfler - Murmeltier (marmotta), Neue Reichenbergerhütte (rifugio), St. Jakob i. D. (T)



August / Agosto 2021

So   Do							So   Do							T, BZ, TN							So   Do						So   Do			
<b>1</b>	2	3	4	5	6	7	<b>8</b>	9	10	11	12	13	14	<b>15</b>	16	17	18	19	20	21	<b>22</b>	23	24	25	26	27	28	<b>29</b>	30	31



Andreas Neurauner - Sonnenaufgang (albai) Junssee (Iago), Tux (T)

August / Agosto 2021



[www.europaregion.info](http://www.europaregion.info)

So   Do							So   Do							T, BZ, TN							So   Do						So   Do					
<b>1</b>	2	3	4	5	6	7	<b>8</b>	9	10	11	12	13	14	<b>15</b>	16	17	18	19	20	21	<b>22</b>	23	24	25	26	27	28	<b>29</b>	30	31		



### Jagdhausalm

Mit der Jagdhausalm im Osttiroler Defereggental beheimatet der Nationalpark Hohe Tauern eine der ältesten Almen Österreichs. Obwohl sie sich zur Gänze über österreichisches Gebiet erstreckt, wird die Alm ausschließlich von Südtiroler Bauern aus dem Tauferer Tal bewirtschaftet – jahrhundertealte Weidrechte regeln dies bis heute. Durch ihr Erscheinungsbild wird die Alm auch liebevoll „Klein-Tibet“ genannt.



[www.euoparegion.info/jagdhausalm](http://www.euoparegion.info/jagdhausalm)



### Timmelsjoch

Der Hochalpenpass über das Timmelsjoch vereint das Ötz- und Passeiertal auf 2.509 Metern Seehöhe. Eine regelmäßige Busverbindung zwischen den Talorten Obergurgl und Moos bzw. St. Leonhard in Passeier wurde 2012 mit dem Timmelbus geschaffen. Entlang der Architektur-Skulpturen des Timmelsjochs informieren sich begeisterte Biker und Ausflügler über Geschichte, Kultur, Natur und Gesellschaft in den beiden Talschaften.



[www.euoparegion.info/timmelsjoch](http://www.euoparegion.info/timmelsjoch)



### MUSE

Die Abkürzung MUSE ist aus dem Namen "MUseo delle ScienzE" – italienisch für "Museum für Wissenschaft" – entstanden. Das MUSE in Trient ist kein Museum nach traditioneller Art. Es kombiniert typische Elemente eines Naturkundemuseums mit den Wesenszügen der großen Wissenschaftszentren. Das MUSE kümmert sich um die Wertschätzung der eigenen Region, ist aber zugleich auch ein Treffpunkt, der zur Diskussion über globale Problematiken einlädt.



[www.euoparegion.info/museum-muse](http://www.euoparegion.info/museum-muse)





### Jagdhausalm

Con la malga Jagdhausalm nella Valle Deferegggen nel Tirolo dell'Est, il Parco Nazionale del Hohe Tauern ospita uno dei più antichi pascoli alpini dell'Austria. Sebbene si estende interamente sul territorio austriaco, l'alpeggio è gestito esclusivamente da contadini altoatesini della Val di Tures – diritti di pascolo secolari lo regolano ancora oggi. Per il suo aspetto, l'alpe è anche affettuosamente chiamata „Piccolo Tibet“.



[www.europaregion.info/alpe-jagdhausalm](http://www.europaregion.info/alpe-jagdhausalm)



### Passo del Rombo

Il Passo del Rombo è un valico alpino a quota 2.509 metri che collega la val Passiria in Italia, alla Ötztal in Austria. Nel 2012 è stato creato un collegamento regolare in autobus tra i paesi della valle di Obergurgl in Tirolo e Moso nonché San Leonardo in Passiria con il Timmelbus. Lungo le sculture architettoniche del Passo del Rombo, gli appassionati di ciclismo e gli escursionisti si possono informare sulla storia, la cultura, la natura e la società di entrambe le comunità di valle.



[www.europaregion.info/passo-rombo](http://www.europaregion.info/passo-rombo)



### MUSE

Il MUSE a Trento non rientra propriamente nelle tradizionali categorie museologiche, perché combina caratteristiche tipiche di un museo di scienze naturali con elementi provenienti dall'ambito dei Centri della Scienza. Il MUSE è inoltre luogo d'incontro e dialogo per e con i visitatori e si occupa dell'importante compito di valorizzazione del territorio locale, con ruolo di agorà in cui discutere di problematiche a rilevanza globale.



[www.europaregion.info/muse](http://www.europaregion.info/muse)

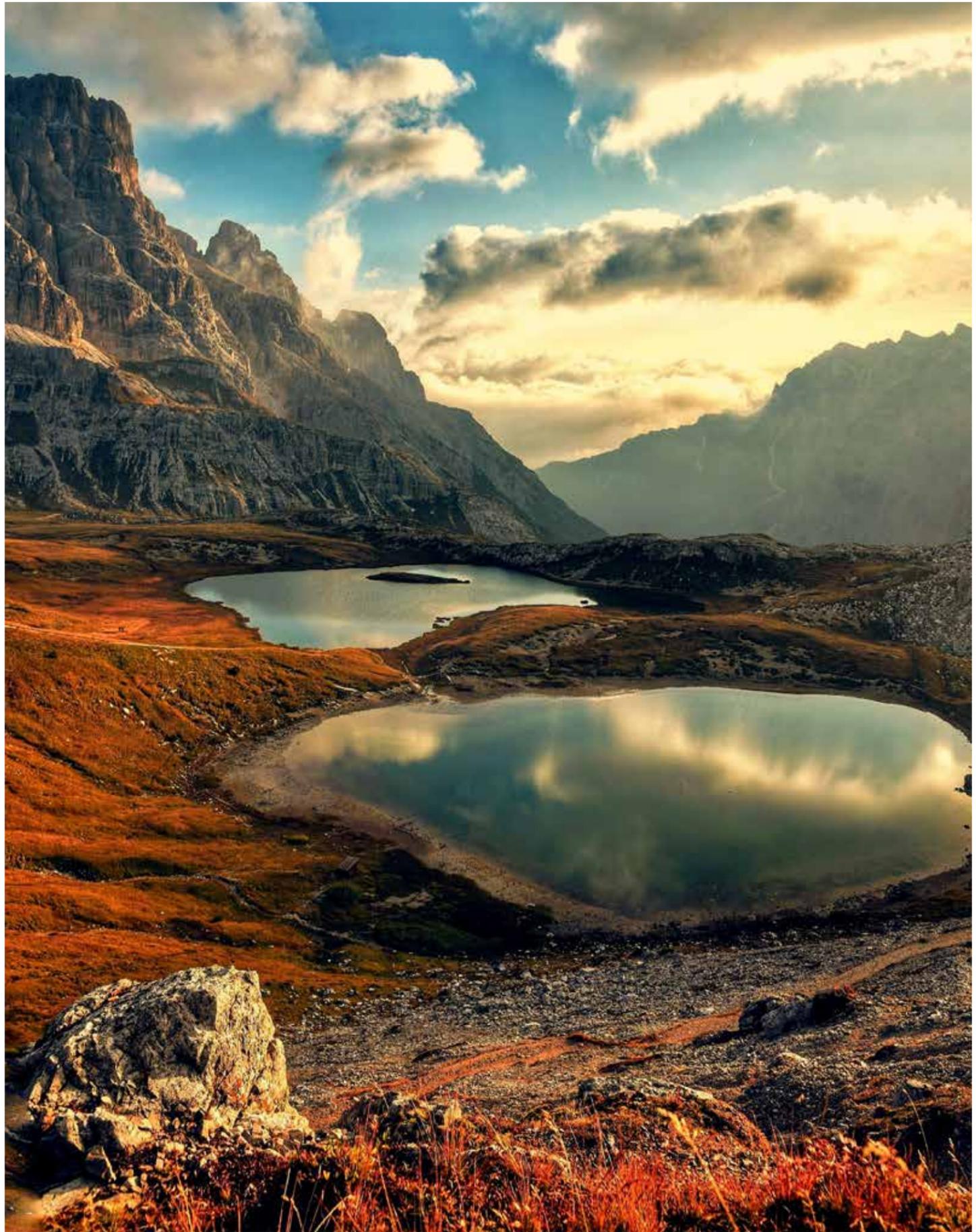




Corinna Claassen - Frosch (rana), Drischlsteig (sentiero), Imst (T)



Angela Corradini - Arte Sella, Vai di Sella, Borgo Valsugana (TN)



Marlies Gießer - Morgenstimmung bei den Bödenseen / Laghi dei Piani in prima mattina, Sextner Dolomiten/Dolomiti di Sesto. (BZ)

September / Settembre 2021

1	2	3	4	So   Do 5	6	7	8	9	10	11	So   Do 12	13	14	15	16	17	18	So   Do 19	20	21	22	23	24	25	So   Do 26	27	28	29	30
---	---	---	---	--------------	---	---	---	---	----	----	---------------	----	----	----	----	----	----	---------------	----	----	----	----	----	----	---------------	----	----	----	----



Andreas Neurauter - Sonnenuntergang (Iramonto), Tettensjoch (sella), Tux (T)

September / Settembre 2021

1	2	3	4	So   Do <b>5</b>	6	7	8	9	10	11	So   Do <b>12</b>	13	14	15	16	17	18	So   Do <b>19</b>	20	21	22	23	24	25	So   Do <b>26</b>	27	28	29	30
---	---	---	---	---------------------	---	---	---	---	----	----	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----	----

Thomas Holzmann - Mariahilf, Innsbruck (T)



Martin Rasom - Tre cime di Lavaredo/Dreizinnen, Dolomiti di Sesto/Seitner Dolomiten (BZ)



Günther Haas - Tautropfen auf Ahornblatt (rugliada su foglia di acero), Steinberg am Rofan (T)

Oktober | Ottobre 2021

 [www.europaregion.info](http://www.europaregion.info)

1	2	So   Do 3	4	5	6	7	8	9	So   Do 10	11	12	13	14	15	16	So   Do 17	18	19	20	21	22	23	So   Do 24	25	T 26	27	28	29	30	So   Do 31
---	---	--------------	---	---	---	---	---	---	---------------	----	----	----	----	----	----	---------------	----	----	----	----	----	----	---------------	----	---------	----	----	----	----	---------------



Paolo Lorenzi - Lago di Nambino (See), Madonna di Campiglio (TN)

Oktober / Ottobre 2021

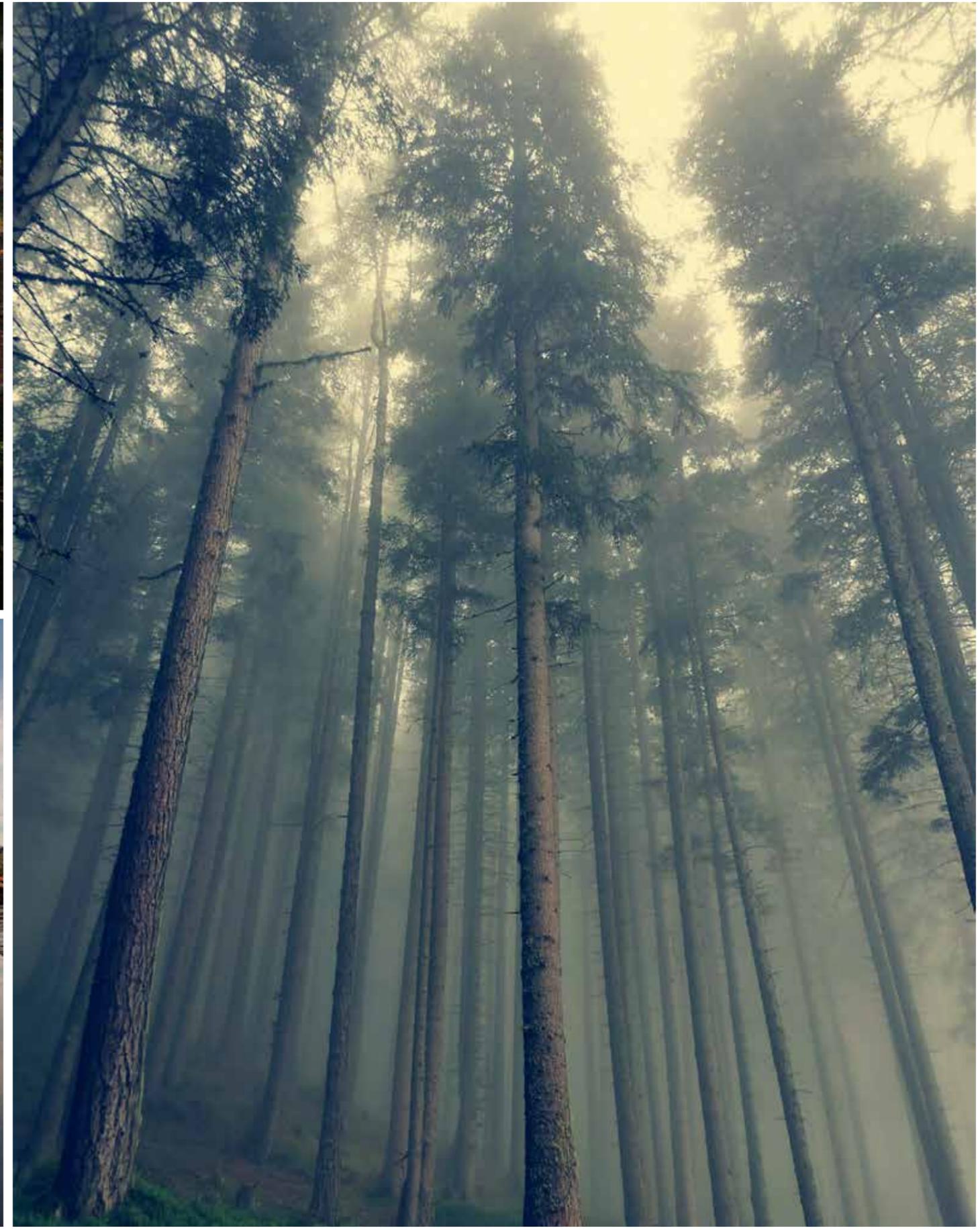
 [www.europaregion.info](http://www.europaregion.info)

1	2	So   Do	3	4	5	6	7	8	9	So   Do	10	11	12	13	14	15	16	So   Do	17	18	19	20	21	22	23	So   Do	24	25	T	26	27	28	29	30	So   Do	31
---	---	---------	---	---	---	---	---	---	---	---------	----	----	----	----	----	----	----	---------	----	----	----	----	----	----	----	---------	----	----	---	----	----	----	----	----	---------	----

Christian Mahlknecht - Erdpyramiden/Le piramidi di terra, Ritten/Renon (BZ)



Alfred Stolzlechner - Sam, St. Peter im Ahrntal/San Pietro in Valle Aurina (BZ)



Otto Praxmarer - Sistranser Alm (malga), Sistrans (T)

November | Novembre 2021

T, BZ, TN						So   Do							So   Do						So   Do						So   Do				
<b>1</b>	2	3	4	5	6	<b>7</b>	8	9	10	11	12	13	<b>14</b>	15	16	17	18	19	20	<b>21</b>	22	23	24	25	26	27	<b>28</b>	29	30



Lisa Ebensberger - Altfassial/Valle d'Altafossa, Meransen/Maranza (BZ)

November | Novembre 2021



[www.europaregion.info](http://www.europaregion.info)

T, BZ, TN						So   Do							So   Do						So   Do						So   Do				
<b>1</b>	2	3	4	5	6	<b>7</b>	8	9	10	11	12	13	<b>14</b>	15	16	17	18	19	20	<b>21</b>	22	23	24	25	26	27	<b>28</b>	29	30

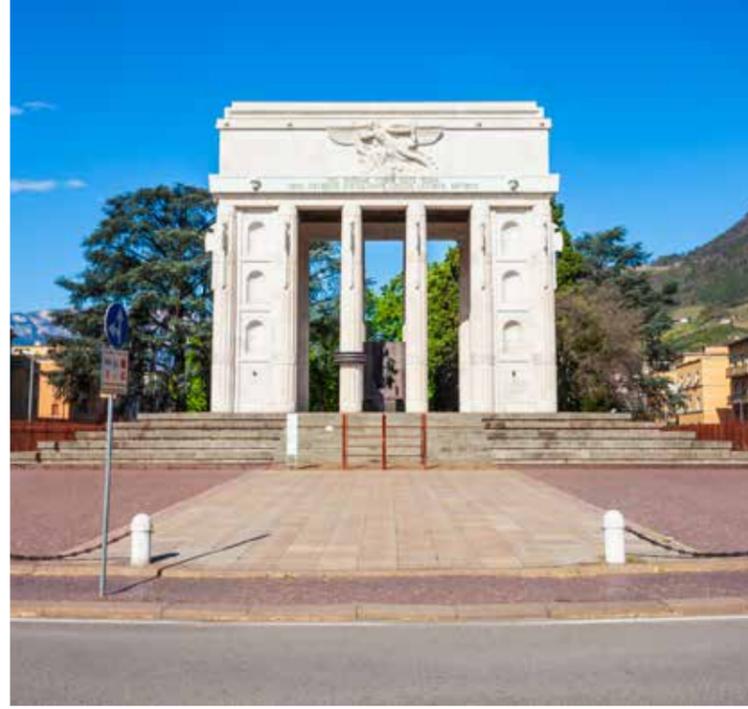


### Tiroler Landesmuseum Ferdinandeum

Inmitten der Innsbrucker Altstadt und zugleich fernab des städtischen Trubels bietet das Landesmuseum Ferdinandeum jederzeit eine kulturelle Verschnaufpause. Regelmäßige Führungen, Vorträge und Diskussionen zu den Dauer- und Sonderausstellungen begeistern Klein und Groß von zahlreichen Kunstepochen und Werken aus der Europaregion und der ganzen Welt (Foto Wolfgang Lackner).



[www.europaregion.info/ferdinandeum](http://www.europaregion.info/ferdinandeum)



### Dokumentations-Ausstellung im Siegesdenkmal

Das faschistische Siegesdenkmal in Bozen entzweite über Jahrzehnte die Politik und Gesellschaft der Südtiroler Landeshauptstadt. Seit 2014 beheimatet die Krypta unterhalb des Triumphbogens die dokumentarische Ausstellung „BZ '18-'45. Ein Denkmal, eine Stadt, zwei Diktaturen“, die sich mit dem faschistischen Regime sowie der nationalsozialistischen Besetzung beschäftigt und die Geschichte Südtirols aufarbeitet.



[www.europaregion.info/siegesdenkmal](http://www.europaregion.info/siegesdenkmal)



### Canale di Tenno

Hoch über dem Gardasee im Trentino versteckt sich ein authentisches Juwel mittelalterlicher Architektur, das Dorf Canale di Tenno, welches seine Besucher auf eine magische Reise längst vergangener Tage mitnimmt. In der Adventszeit wirft sich das kleine Dorf in sein Festtagsgewand und verzaubert mit einer weihnachtlichen Atmosphäre, die seinesgleichen sucht.



[www.europaregion.info/dorf-canale-di-tenno](http://www.europaregion.info/dorf-canale-di-tenno)



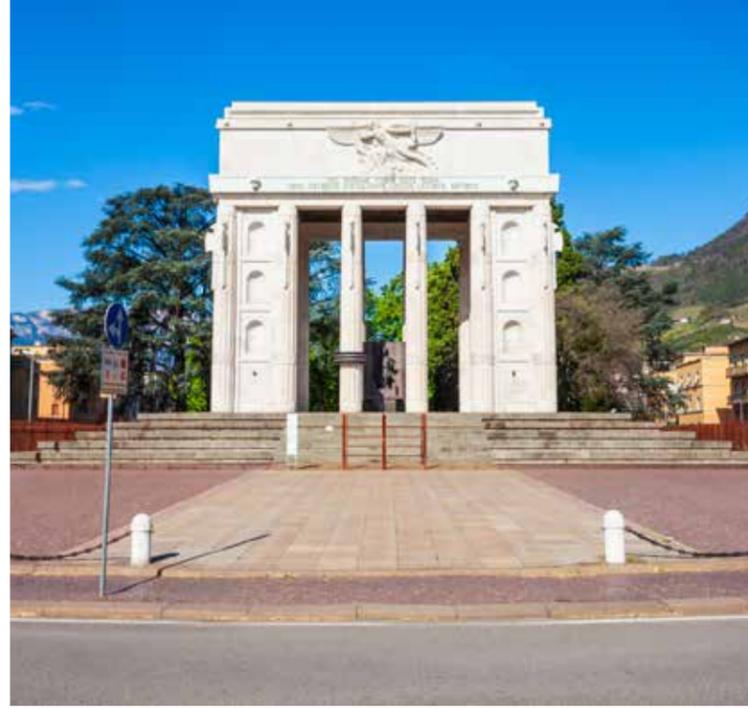


### Ferdinandeum

Nel cuore del centro storico di Innsbruck e allo stesso tempo lontano dal trambusto della città, il Museo Regionale Tirolese Ferdinandeum offre una piacevole sosta culturale in qualsiasi momento. Visite guidate, conferenze e discussioni sulle mostre permanenti e speciali ispirano grandi e piccini con numerose epoche artistiche e opere d'arte provenienti dall'Euregio e da tutto il mondo (Foto Wolfgang Lackner).



[www.europaregion.info/museo-ferdinandeum](http://www.europaregion.info/museo-ferdinandeum)



### BZ ,18-'45: un monumento, una città, due dittature

Il Monumento alla Vittoria del regime fascista a Bolzano ha diviso per decenni la politica e la società del capoluogo altoatesino. Dal 2014 la cripta sotto l'arco di trionfo ospita la mostra documentaria „BZ ,18-'45. Un monumento, una città, due dittature”, che tratta del regime fascista e dell'occupazione nazista e riconsiderando la storia dell'Alto Adige.



[www.europaregion.info/monumento-alla-vittoria](http://www.europaregion.info/monumento-alla-vittoria)



### Canale di Tenno

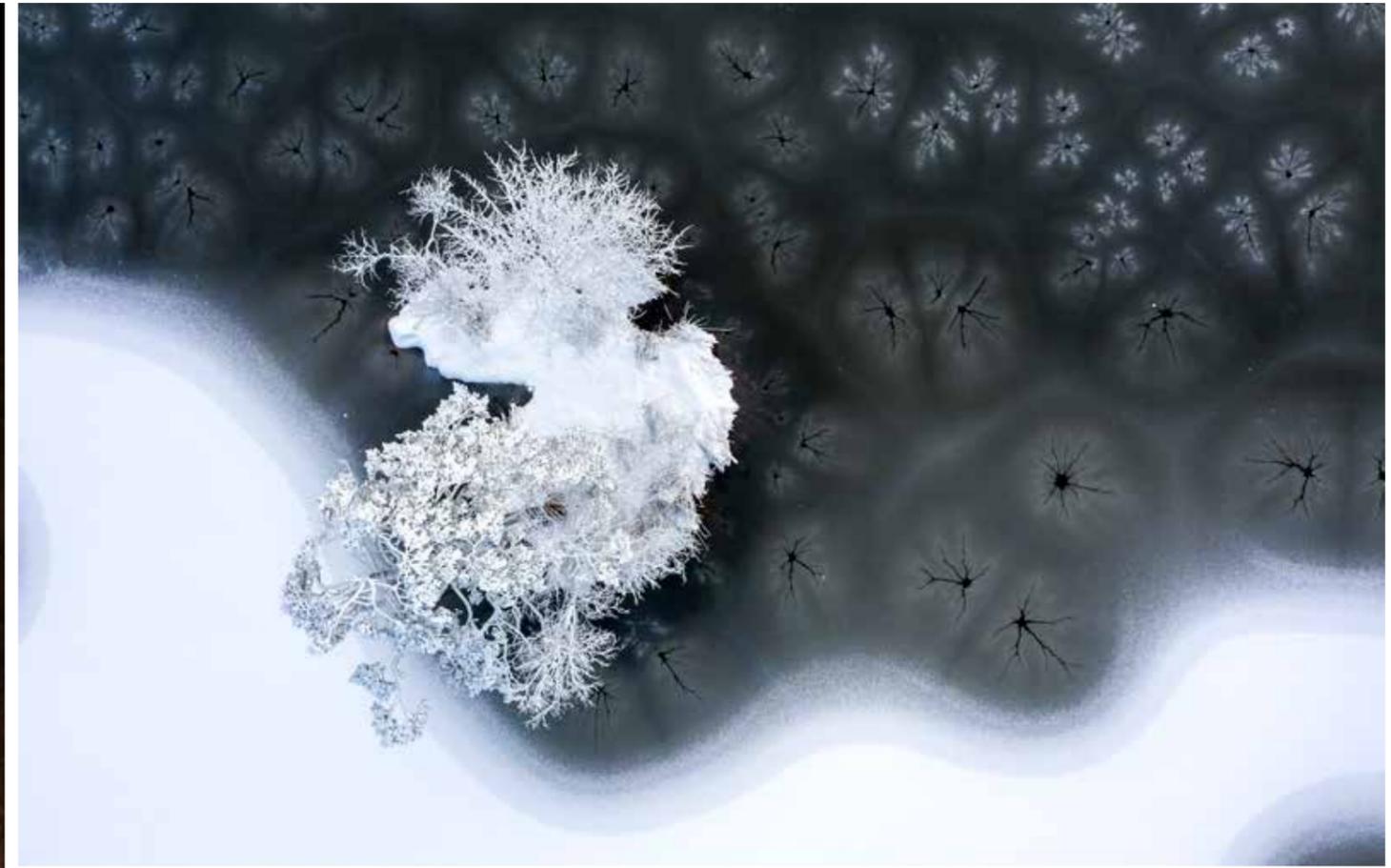
Alto sopra il Lago di Garda si nasconde un autentico gioiello di architettura medievale, Canale di Tenno, il cui fascino particolare riporta i visitatori indietro ad un'epoca d'altri tempi. Nel periodo dell'Avvento il piccolo villaggio si veste a festa incantando con la sua atmosfera natalizia unica.



[www.europaregion.info/canale-di-tenno](http://www.europaregion.info/canale-di-tenno)



Mattia Mele - Nadel a Urtijëi/Natale a Ortisei/Weihnachten in St. Ulrich, Urtijëi/Ortisei/St. Ulrich (BZ)



Dario Conci - Völs'er Weiher/Lago di Fiè, Völs am Schiern/Fiè allo Sciliar (BZ)



Maria Letizia Valduga - Monte Maggio, Folgaria (TN)

Dezember | Dicembre 2021



www.europaregion.info

1	2	3	4	So   Do 5	6	7	T, BZ, TN 8	9	10	11	So   Do 12	13	14	15	16	17	18	So   Do 19	20	21	22	23	24	T, BZ, TN 25	T, BZ, TN 26	27	28	29	30	31
---	---	---	---	--------------	---	---	----------------	---	----	----	---------------	----	----	----	----	----	----	---------------	----	----	----	----	----	-----------------	-----------------	----	----	----	----	----



Luigi Sandri - Passo della Mendola/Mendelpass, Caldaro/Kaltern (BZ), Ruffrè-Mendola/-Mendel (TN)

Dezember | Dicembre 2021



[www.europaregion.info](http://www.europaregion.info)

1	2	3	4	So   Do	5	6	7	T, BZ, TN	8	9	10	11	So   Do	12	13	14	15	16	17	18	So   Do	19	20	21	22	23	24	T, BZ, TN	T, BZ, TN	25	26	27	28	29	30	31
---	---	---	---	---------	---	---	---	-----------	---	---	----	----	---------	----	----	----	----	----	----	----	---------	----	----	----	----	----	----	-----------	-----------	----	----	----	----	----	----	----



## EuregioFamilyPass Malbuch

### Zwei Freunde auf Euregio-Reise

Das EuregioFamilyPass Malbuch nimmt alle Kinder mit auf eine malerische Entdeckungsreise quer durch die Europaregion. Mit dem Adler Tiri und seiner Freundin Anna bereist man die schönsten Orte in Tirol, Südtirol und dem Trentino und lernt dabei vieles über die Geografie, Kultur und Geschichte der drei Länder kennen. Insgesamt 22 Malvorlagen stellen bekannte Sehenswürdigkeiten sowie beliebte Orte aus Tirol, Südtirol und dem Trentino vor, um auch den jüngeren EuregioFamilyPass-NutzerInnen einen Eindruck der Vielfältigkeit der Euregio zu vermitteln. Durch die kurzen Begleittexte erfahren die Kinder jeweils viel Spannendes über die Ortschaften, die Tiri und Anna gerade besuchen. Das EuregioFamilyPass Malbuch soll somit Lust auf das Entdecken und Erkunden der Europaregion machen.

Also nichts wie los und auf zur Reise quer durch die Euregio!

Das gesamte EuregioFamilyPass Malbuch zum Herunterladen sowie Informationen über die Zusendung von Exemplaren gibt es unter

**[www.familypass.eu](http://www.familypass.eu)**

Gedruckte Ausgaben können bei folgenden Regionalstellen des EuregioFamilyPass kostenlos abgeholt werden:

#### Euregio-Büro:

Waaghaus – Laubengasse 19/A, Bozen

#### Tirol:

InfoEck der Generationen – Bozner Platz 5, Innsbruck

#### Südtirol:

Familienagentur – Landhaus 12, Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 1, Bozen

#### Trentino:

Agenzia provinciale per la famiglia – Via don G, Grazioli 1, Trento

## Libro da colorare EuregioFamilyPass

### Due amici in viaggio nell'Euregio

Il libro da colorare EuregioFamilyPass accompagnerà i bambini in un pittoresco viaggio alla scoperta dell'Euregio. Insieme all'aquila Tiri e alla sua amica Anna, permetterà di viaggiare attraverso i luoghi più belli del Tirolo, dell'Alto Adige e del Trentino imparando molto sulla geografia, la cultura e la storia dei tre paesi.

Con 22 disegni sono rappresentati luoghi popolari del Tirolo, dell'Alto Adige e del Trentino, che restituiranno ai più giovani utenti dell'EuregioFamilyPass un'immagine della diversità del loro territorio. Grazie a brevi testi, i bambini potranno apprendere interessanti informazioni sul luogo che Tiri e Anna stanno visitando.

Siete pronti ad esplorare con noi questi incantevoli luoghi? Allora diamoci da fare e partiamo alla scoperta dell'Euregio!

Sul sito **[www.familypass.eu](http://www.familypass.eu)** potrai scaricare interamente il libro da colorare EuregioFamilyPass e troverai informazioni sulla distribuzione delle copie cartacee.

Copie stampate possono essere ritirate gratuitamente presso i seguenti uffici regionali dell'EuregioFamilyPass:

#### Ufficio Euregio:

Casa della Pesa – Via dei Portici 19/A, Bolzano

#### Tirol:

InfoEck der Generationen – Bozner Platz 5, Innsbruck

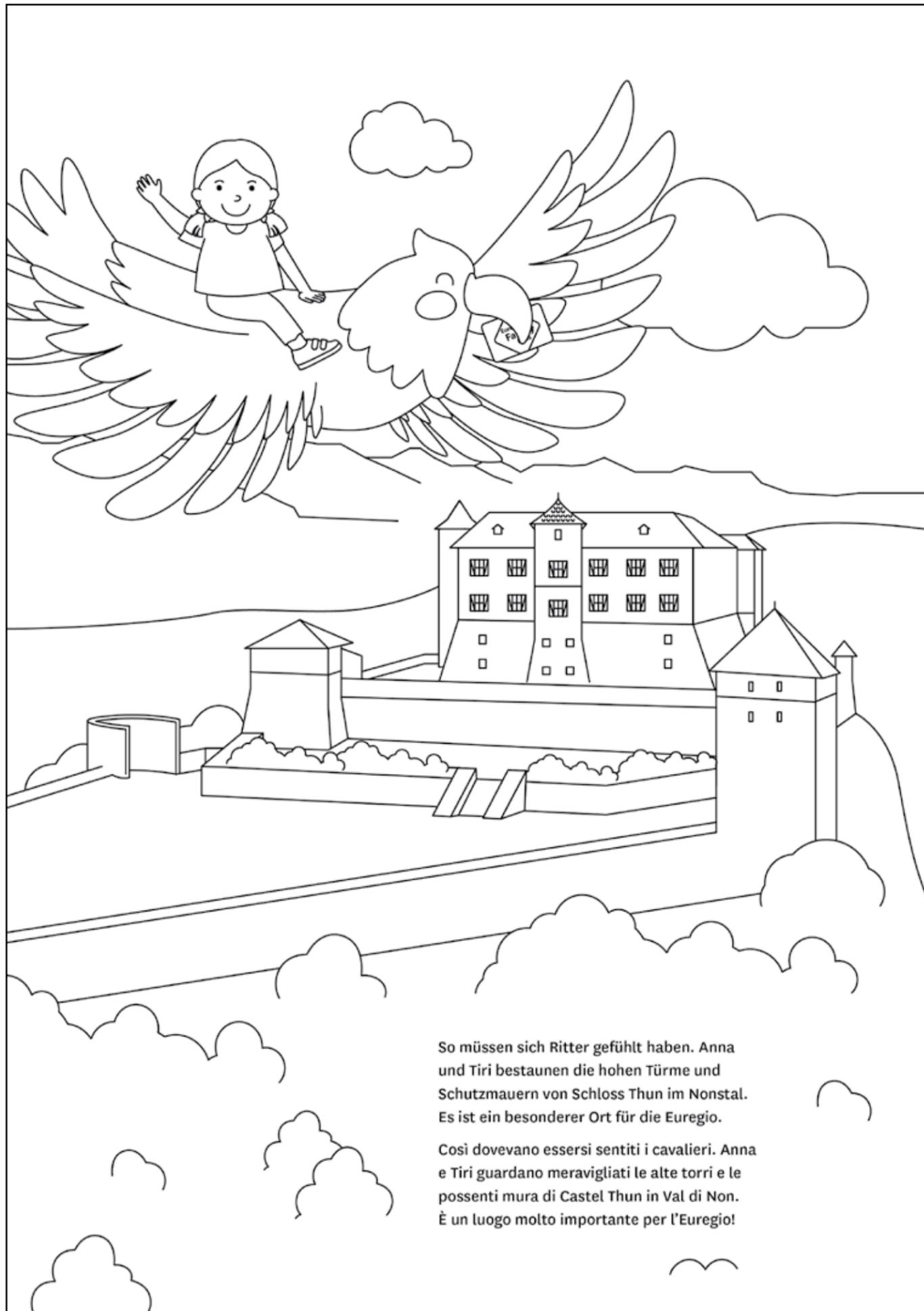
#### Alto Adige:

Agenzia per la famiglia – Palazzo 12, via Canonico Michael Gamper 1, Bolzano

#### Trentino:

Agenzia provinciale per la famiglia – Via don G, Grazioli 1, Trento



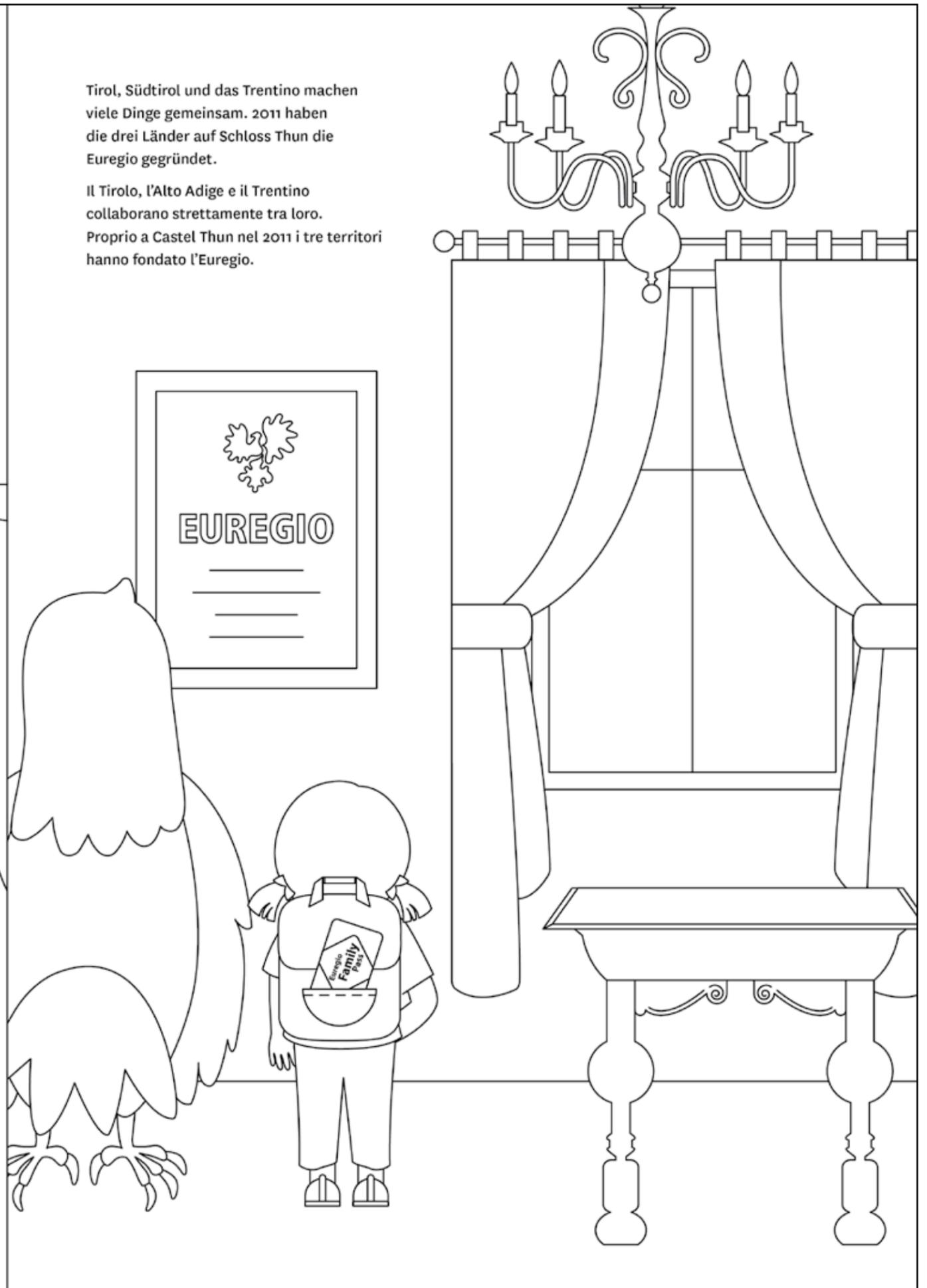


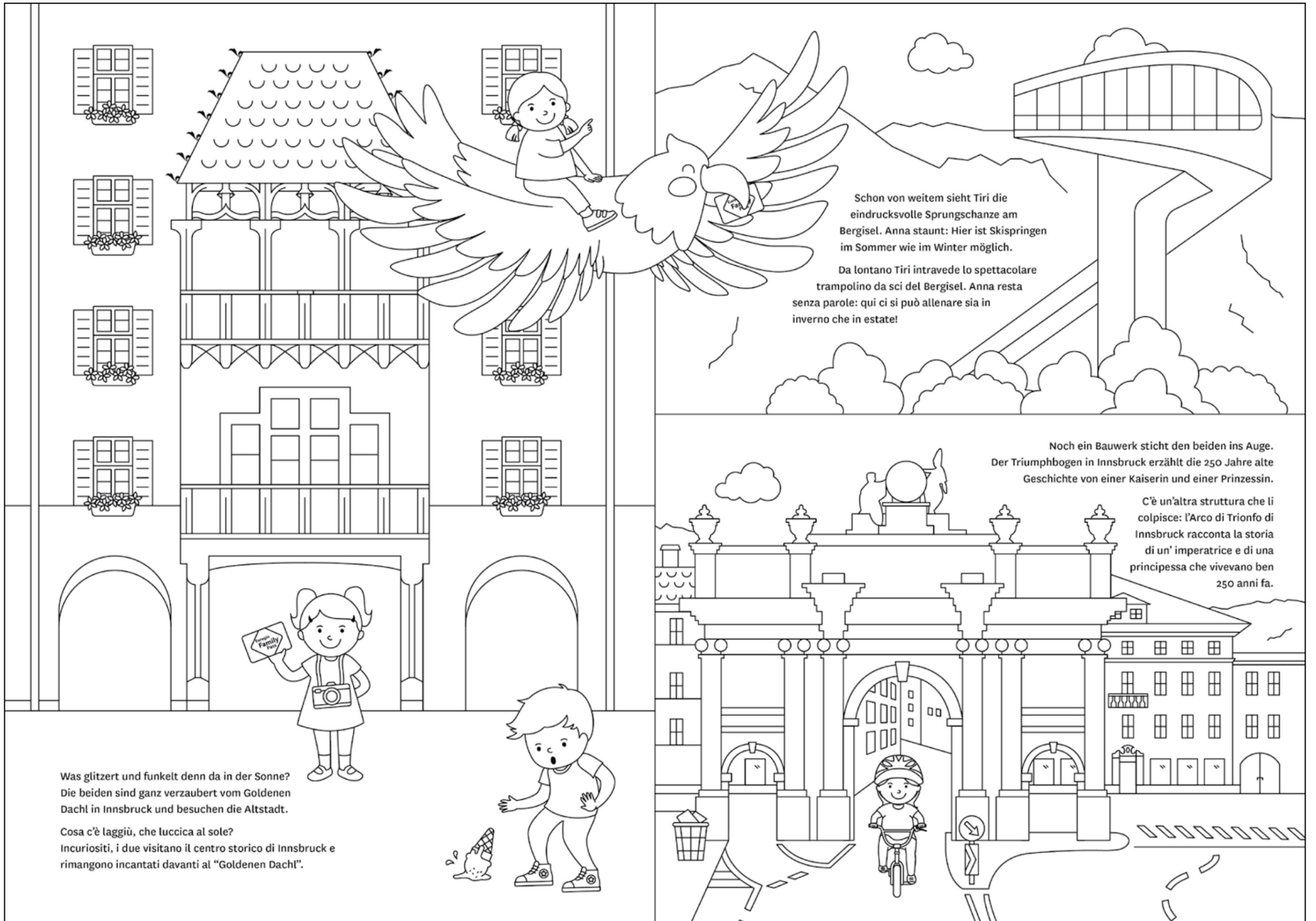
So müssen sich Ritter gefühlt haben. Anna und Tiri bestaunen die hohen Türme und Schutzmauern von Schloss Thun im Nonstal. Es ist ein besonderer Ort für die Euregio.

Così dovevano essersi sentiti i cavalieri. Anna e Tiri guardano meravigliati le alte torri e le possenti mura di Castel Thun in Val di Non. È un luogo molto importante per l'Euregio!

Tirol, Südtirol und das Trentino machen viele Dinge gemeinsam. 2011 haben die drei Länder auf Schloss Thun die Euregio gegründet.

Il Tirolo, l'Alto Adige e il Trentino collaborano strettamente tra loro. Proprio a Castel Thun nel 2011 i tre territori hanno fondato l'Euregio.





Was glitzert und funkelt denn da in der Sonne?  
Die beiden sind ganz verzaubert vom Goldenen  
Dachl in Innsbruck und besuchen die Altstadt.

Cosa c'è laggiù, che luccica al sole?  
Incuriositi, i due visitano il centro storico di Innsbruck e  
rimangono incantati davanti al "Goldenes Dachl".

Schon von weitem sieht Tiri die  
eindrucksvolle Sprungschanze am  
Bergisel. Anna staunt: Hier ist Skispringen  
im Sommer wie im Winter möglich.

Da lontano Tiri intravede lo spettacolare  
trampolino da sci del Bergisel. Anna resta  
senza parole: qui ci si può allenare sia in  
inverno che in estate!

Noch ein Bauwerk sticht den beiden ins Auge.  
Der Triumphbogen in Innsbruck erzählt die 250 Jahre alte  
Geschichte von einer Kaiserin und einer Prinzessin.

C'è un'altra struttura che li  
colpisce: l'Arco di Trionfo di  
Innsbruck racconta la storia  
di un' imperatrice e di una  
principessa che vivevano ben  
250 anni fa.

Adler Tiri ist müde vom Fliegen. Außerdem schneit es gerade. Da kommt ein Stopp in Gröden gerade recht. In Windeseile geht es mit der Seilbahn hoch hinauf auf die Almen rund um die Seceda.

L'aquila Tiri ha le ali stanche, e in più ha iniziato a nevicare. È il momento giusto per una sosta in Val Gardena: con la funivia i due amici raggiungono in un attimo le malghe della Seceda.



Bënuni te  
Gherdëina



## besser, schneller & einfacher

### Mobil in der Europaregion:

#### Angebot für Bahnreisende noch attraktiver

Mit dem Zug modern und umweltfreundlich durch die Europaregion reisen: Dieses Angebot nutzen tagtäglich tausende Menschen. Allein zwischen Bozen und Innsbruck bestehen an Werktagen 42 Zugverbindungen. Auf der Brennerachse haben sich die beiden Tagesrandverbindungen Trient-Bozen-Innsbruck als Ergänzung der fünf internationalen Eurocity-Verbindungen bewährt. Im Pustertal geht es stündlich von Lienz nach Franzensfeste und im Zwei-Stunden-Takt von dort weiter nach Innsbruck.

Vor mehr als 150 Jahren wurde der Bau der Brennerbahn begonnen, nach nur vier Jahren Bauzeit wurde 1867 das Herzstück der Brennerbahn, die Verbindung von Innsbruck nach Bozen, fertiggestellt. Noch heute fahren die Züge über die historische Strecke. Mit der Fertigstellung des Brenner-Basistunnels und der Zulaufstrecken wird sich die Fahrzeit mehr als halbieren.

### Fahrplanauskunft Tirol-Südtirol mit einem Klick

Seit 2018 macht es der Verkehrsverbund Tirol (VVT) möglich, dass nun alle Südtiroler Haltestellen und Fahrpläne auch digital über die VVT-Fahrgastinformationen abrufbar sind. Nun lassen sich Südtirolfahrten mit den Öffis auch von Tirol aus bequem planen. Ganz einfach über die Homepage des VVT oder mit der VVT SmartRide App.

### Das Euregio2Plus-Ticket

Seit 1. August 2020 kann die gesamte Europaregion mit nur einem Tagesticket erkundet werden. Um 39 Euro können zwei Erwachsene mit bis zu drei Kindern einen Tag lang die Nahverkehrsangebote der Euregio nutzen. Informationen über den Ticketkauf bieten die Hompages der lokalen Verkehrsbetriebe (ÖBB, VVT, Trentino trasporti GmbH).

[www.oebb.at](http://www.oebb.at)

[www.suedtirolmobil.info](http://www.suedtirolmobil.info)

[www.vvt.at](http://www.vvt.at)

[www.ttesercizio.it](http://www.ttesercizio.it)



## migliore, più veloce, più semplice

### Mobilità nell'Euregio:

#### Negli ultimi anni si è investito molto nel trasporto su rotaia

Già oggi è possibile viaggiare in modo moderno ed ecologico attraverso l'Euregio usando il treno, grazie ai numerosi collegamenti diretti tra Innsbruck, Bolzano e Trento. Lungo l'asse del Brennero, ai cinque collegamenti Eurocity si sono aggiunti con grande successo due collegamenti giornalieri Trento-Bolzano-Innsbruck, ad inizio e fine giornata. Il sistema ferroviario cadenzato della Val Pusteria è un ulteriore passo avanti: infatti a cadenza oraria si parte da Lienz per Fortezza e da qui con cadenza di ogni due ore per Innsbruck. Più di 150 anni fa iniziava la costruzione della Ferrovia del Brennero e dopo solo quattro anni di lavori, nel 1867, veniva completato il cuore della linea ferroviaria: il collegamento Innsbruck-Bolzano. Ancora oggi i treni transitano su questa tratta storica che è stata modernizzata l'ultima volta nel 2012 e, con il completamento del tunnel di base del Brennero, la durata del viaggio si dimezzerà.

### Tabella degli orari per viaggiare in Tirolo-Alto Adige in un click

Dal 2018 il Verkehrsverbund Tirol (VVT) ha reso possibile la consultazione digitale di tutte le fermate e gli orari dell'Alto Adige attraverso il sistema di informazione ai passeggeri VVT. Ora è possibile pianificare comodamente i viaggi in Alto Adige con i mezzi pubblici del Tirolo: basta andare sulla homepage di VVT o con la VVT SmartRide App.

### Il biglietto Euregio2Plus

Dal 1° agosto 2020, l'intera Euregio può essere percorsa con un solo biglietto giornaliero. Per 39 €, due adulti con un massimo di tre bambini possono utilizzare tutti i servizi di trasporto locale in Tirolo, Alto Adige e Trentino. Le informazioni per l'acquisto del biglietto sono fornite dai siti internet delle aziende di trasporto locale (ÖBB, VVT, Trentino Trasporti Esercizio SpA).

[www.oebb.at](http://www.oebb.at)

[www.mobilitaaltoadige.info](http://www.mobilitaaltoadige.info)

[www.vvt.at](http://www.vvt.at)

[www.ttesercizio.it](http://www.ttesercizio.it)